



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2009. május 4. (06.05)
(OR. de,en)**

9309/09

**COPEN 80
EJN 26
EUROJUST 25**

FEDŐLAP

Küldi:	Edmund Ducwitz, állandó képviselő, Németország Európai Unió melletti Állandó Képvisellete
Címzett:	Javier Solana, főtitkár/főképviseelő, a Tanács Főtitkársága
Tárgy:	A Tanács 2003/577/IB kerethatározata (2003. július 22.) a vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést elrendelő határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtásáról – Értesítés Németország részéről

A delegációk mellékelten kézhez kapják Németország értesítő levelét a fent említett kerethatározattal kapcsolatban.

Az Európai Unió Tanácsának
főtitkára,
Javier Solana
részére
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles

TÁRGY: **A vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést
elrendelő határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtásáról
szóló, 2003. július 22-i 2003/577/IB tanácsi kerethatározat (HL L 196.,
2003.8.2., 45. o.) átültetése**
– **A Németországi Szövetségi Köztársaság kormányának értesítése a Tanács
Főtitkársága és az Európai Közösségek Bizottsága részére**
MELLÉKLET: -1-

Brüsszel, 2009. március 26.

Tisztelt Főtitkár Úr!

Tisztelettel értesítem, hogy a vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést elrendelő határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtásáról szóló, 2003. július 22-i 2003/577/IB tanácsi kerethatározat átültetéséről szóló törvény 2008. június 30-án hatályba lépett.

A kerethatározat 14. cikkének (2) bekezdése előírja a tagállamok számára, hogy az átültetésről szóló törvény szövegét közöljék.

Mellékelten küldöm azon rendelkezések szövegét, amelyekkel a vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést elrendelő határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtásáról szóló, 2003. július 22-i tanácsi kerethatározat szerinti kötelezettségeket a nemzeti jogba átültettük. Az átültetésről szóló törvény révén módosultak a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvény egyes rendelkezései. A módosítás 2008. június 30-án lépett hatályba.

Az alábbiakban találja a Németországi Szövetségi Köztársaságnak a kerethatározattal kapcsolatban tett nyilatkozatait:

A 4. cikkhez:

A hatáskörrel rendelkező hatóságok a tartományi ügyészségek.

A 9. cikk (3) bekezdéséhez:

A Németországi Szövetségi Köztársaság a kibocsátó állam bármely hivatalos nyelvén elfogadja a tanúsítványt, amennyiben az német nyelven szintén elfogadja a német igazságügyi hatóságok által kiállított tanúsítványokat.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.
